

---

# ***Haugen-Gruppen Denmark A/S***

Kanalholmen 37, Postboks 1922, DK-2650 Hvidovre

## **Årsrapport for 1. januar - 31. december 2015**

*Annual Report for 1 January - 31 December 2015*

---

CVR-nr. 35 06 97 12

Årsrapporten er fremlagt og  
godkendt på selskabets ordi-  
nære generalforsamling  
den 17/3 2016

*The Annual Report was  
presented and adopted at  
the Annual General  
Meeting of the Company  
on 17/3 2016*

Marinó Marinósson  
Dirigent  
*Chairman*



**pwc**

# Indholdsfortegnelse

## Contents

Side  
Page

### **Påtegninger**

#### ***Management's Statement and Auditor's Report***

Ledelsespåtegning 1  
*Management's Statement*

Den uafhængige revisors erklæringer 2  
*Independent Auditor's Report on the Financial Statements*

### **Ledelsesberetning**

#### ***Management's Review***

Selskabsoplysninger 5  
*Company Information*

Hoved- og nøgletal 7  
*Financial Highlights*

Ledelsesberetning 9  
*Management's Review*

### **Årsregnskab**

#### ***Financial Statements***

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 11  
*Income Statement 1 January - 31 December*

Balance 31. december 12  
*Balance Sheet 31 December*

Noter til årsregnskabet 14  
*Notes to the Financial Statements*

Regnskabspraksis 19  
*Accounting Policies*

# Ledelsespåtegning

## *Management's Statement*

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Haugen-Gruppen Denmark A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2015.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Hvidovre, den 17. marts 2016  
*Hvidovre, 17 March 2016*

### **Direktion** *Executive Board*

Henrik Andersen

### **Bestyrelse** *Board of Directors*

Marinó Marinósson  
formand  
*Chairman*

Henrik Andersen

Jan Evind Jørgensen

Haraldur Reynir Jónsson

The Executive Board and Board of Directors have today considered and adopted the Annual Report of Haugen-Gruppen Denmark A/S for the financial year 1 January - 31 December 2015.

The Annual Report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

In our opinion the Financial Statements give a true and fair view of the financial position at 31 December 2015 of the Company and of the results of the Company operations for 2015.

In our opinion, Management's Review includes a true and fair account of the matters addressed in the Review.

We recommend that the Annual Report be adopted at the Annual General Meeting.

# **Den uafhængige revisors erklæringer**

## ***Independent Auditor's Report on the Financial Statements***

Til kapitalejeren i Haugen-Gruppen Denmark A/S

To the Shareholder of Haugen-Gruppen  
Denmark A/S

### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Haugen-Gruppen Denmark A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### **Report on the Financial Statements**

We have audited the Financial Statements of Haugen-Gruppen Denmark A/S for the financial year 1 January - 31 December 2015, which comprise income statement, balance sheet, notes and summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### **Management's Responsibility for the Financial Statements**

Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

### **Auditor's Responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on the Financial Statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the Financial Statements are free from material misstatement.

En revision omfatter udførelse af revisionshandling for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandling afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern

An audit involves performing audit procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Financial Statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error. In making those

## **Den uafhængige revisors erklæringer**

### ***Independent Auditor's Report on the Financial Statements***

kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

#### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Company's preparation of Financial Statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the Financial Statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Our audit has not resulted in any qualification.

#### **Opinion**

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position of the Company at 31 December 2015 and of the results of the Company operations for the financial year 1 January - 31 December 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

# **Den uafhængige revisors erklæringer**

## ***Independent Auditor's Report on the Financial Statements***

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Hellerup, den 17. marts 2016

*Hellerup, 17 March 2016*

**PricewaterhouseCoopers**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

*CVR-nr. 33 77 12 31*

Jan Boje Andreassen

statsautoriseret revisor

*State Authorised Public Accountant*

### **Statement on Management's Review**

We have read Management's Review in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have not performed any procedures additional to the audit of the Financial Statements. On this basis, in our opinion, the information provided in Management's Review is in accordance with the Financial Statements.

# Selskabsoplysninger

## Company Information

**Selskabet**  
*The Company*

Haugen-Gruppen Denmark A/S  
Kanalholmen 37  
Postboks 1922  
DK-2650 Hvidovre

Telefon: + 45 +45 36 34 30 00

*Telephone:*

Telefax: + 45 +45 36 34 30 01

*Facsimile:*

E-mail: mba@haugen-gruppen.dk

*E-mail:*

CVR-nr.: 35 06 97 12

*CVR No:*

Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december

*Financial period: 1 January - 31 December*

Hjemstedskommune: Hvidovre

*Municipality of reg. office:*

**Bestyrelse**  
*Board of Directors*

Marinó Marinósson, formand (*Chairman*)

Henrik Andersen

Jan Evind Jørgensen

Haraldur Reynir Jónsson

**Direktion**  
*Executive Board*

Henrik Andersen

**Revision**  
*Auditors*

PricewaterhouseCoopers

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Strandvejen 44

DK-2900 Hellerup

**Pengeinstitut**  
*Bankers*

Nordea Bank Norge ASA

# Selskabsoplysninger

## *Company Information*

### **Koncernregnskab** *Consolidated Financial Statements*

Selskabet indgår i koncernrapporten for det ultimative moderselskabet  
HG Nordic AS.  
*The Company is included in the Group Annual Report of HG Nordic AS.*

Koncernrapporten for HG Nordic AS kan rekvireres på følgende  
adresse:

*The Group Annual Report of HG Nordic AS may be obtained at the following address:*

HG Nordic AS  
Delitoppen 5  
N1541 Vestby  
Norge



## Hoved- og nøgletal

### Financial Highlights

Set over en 5-årig periode kan selskabets udvikling beskrives ved følgende hoved- og nøgletal:

Seen over a five-year period, the development of the Company is described by the following financial highlights:

	2015	2014	2013	2012	2011
	Mio. DKK	Mio. DKK	Mio. DKK	Mio. DKK	Mio. DKK
<b>Hovedtal</b>					
<b>Key figures</b>					
<b>Resultat</b>					
<b>Profit/loss</b>					
Bruttofortjeneste	46	37	31	24	32
<i>Gross profit/loss</i>					
Resultat før finansielle poster	11	6	1	-8	4
<i>Profit/loss before financial income and expenses</i>					
Resultat af finansielle poster	-1	1	0	-2	-2
<i>Net financials</i>					
Årets resultat	8	6	0	-8	1
<i>Net profit/loss for the year</i>					
<b>Balance</b>					
<b>Balance sheet</b>					
Balancesum	137	116	101	96	104
<i>Balance sheet total</i>					
Egenkapital	65	57	51	50	58
<i>Equity</i>					
Antal medarbejdere	61	54	54	61	58
<i>Number of employees</i>					

## Hoved- og nøgletal

### Financial Highlights

	2015	2014	2013	2012	2011
	Mio. DKK	Mio. DKK	Mio. DKK	Mio. DKK	Mio. DKK
<b>Nøgletal i %</b>					
<b>Ratios</b>					
Afkastningsgrad <i>Return on assets</i>	8,0%	5,2%	1,0%	-8,3%	3,8%
Soliditetsgrad <i>Solvency ratio</i>	47,4%	49,1%	50,5%	52,1%	55,8%
Forrentning af egenkapital <i>Return on equity</i>	13,1%	11,1%	0,0%	-14,8%	1,8%

Nøgletallene er udarbejdet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings anbefalinger og vejledning. Der henvises til definitioner i afsnittet om regnskabspraksis.

*The ratios have been prepared in accordance with the recommendations and guidelines issued by the Danish Society of Financial Analysts. For definitions, see under accounting policies.*

Ved ændring til artsopdelt resultatopgørelse, er der foretaget tilpasning af sammenligningstal tilbage til 2011. Der henvises til omtale heraf i afsnittet om regnskabspraksis.

*In connection with changes to income statement classified by nature, the comparative figures back to 2011 have been restated. See the description under accounting policies.*

# Ledelsesberetning

## Management's Review

### Hovedaktivitet

Aktiviteterne i Haugen-Gruppen Denmark A/S omfatter grossistvirksomhed inden for etniske fødevarer, vin og spiritus samt andre importerede fødevarer. Distributionen finder sted fra selskabets lagre på Kanalholmen 22 og 37 i Hvidovre.

Selskabet driver endvidere lagerhotel for en række virksomheder, der sælger beslægtede produkter.

### Udvikling i året

Selskabets resultatopgørelse for 2015 udviser et overskud på TDKK 7.761, og selskabets balance pr. 31. december 2015 udviser en egenkapital på TDKK 64.578.

Omsætning blev øget i en noget højere takt, end det omkringliggende marked, som igennem en årrække har været relativt fladt. Et nyt forretningsområde har endvidere lagt sig på toppen, således at væksten blev signifikant. Dette betragtes som tilfredsstillende.

Indtjeningsresultatet betragtes som tilfredsstillende.

### Kapitalberedskabet

Selskabets kapitalberedskab vurderes at være tilfredsstillende.

### Særlige risici - driftsrisici og finansielle risici

#### *Drift*

For visse af virksomhedens produkter har høstsituationen i produktionslandene stor betydning for leveringssikkerheden. I disse tilfælde indgås langsigtede kontrakter med producenterne for at sikre fremtidige leverancer.

### Main activity

The activities of Haugen-Gruppen Denmark A/S comprise wholesale trading in ethnic speciality foods, wines and spirits and other imported foods. Goods are distributed from the Company's warehouses at Kanalholmen 22 and 37 in Hvidovre.

Furthermore the Company has in sourced logistic activities for a number of companies in acquainted businesses.

### Development in the year

The income statement of the Company for 2015 shows a profit of TDKK 7,761, and at 31 December 2015 the balance sheet of the Company shows equity of TDKK 64,578.

Revenue increased at a somewhat higher rate than in the surrounding market, which has remained relatively flat for a number of years. A new business area has moreover taken the lead resulting in significant growth. This is considered satisfactory.

Earnings performance is considered satisfactory.

### Capital resources

The Company's Capital resources is considered satisfactory.

### Special risks - operating risks and financial risks

#### *Operating risks*

For certain of the Company's products, the harvest situation in the countries of production has a significant impact on the reliability of delivery. For such purposes, long-term contracts are entered into with the producers to ensure future deliveries.

# **Ledelsesberetning**

## ***Management's Review***

### ***Valutarisici***

Haugen Gruppen Denmark A/S afdækker valuta positioner i volatile valutaer primært GBP og USD.

### **Strategi og målsætninger**

#### **Målsætninger og forventninger for det kommende år**

Ledelsen forventer en fornuftig resultatudvikling i 2016 som følge af fortsat fokus på værdiskabende vækst, og fortsat stram intern styring af rabatter og omkostninger i et fortsat meget presset marked.

#### **Begivenheder efter balancedagen**

Der er ikke efter balancedagen indtruffet forhold, som har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af årsrapporten.

### ***Foreign exchange risks***

Haugen Gruppen Denmark A/S hedges foreign exchange positions in volatile currencies primarily GBP and USD.

### **Strategy and objectives**

#### **Targets and expectations for the year ahead**

Management expects to see a reasonable development in profit in 2016 due to continued focus on value creating growth and continued tight internal monitoring of discounts and costs in a market which remains under pressure.

#### **Subsequent events**

No events materially affecting the assessment of the Annual Report have occurred after the balance sheet date.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

### Income Statement 1 January - 31 December

	Note	2015 TDKK	2014 TDKK
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit/loss</i>		<b>46.352</b>	<b>37.476</b>
Personaleomkostninger <i>Staff expenses</i>	1	-34.444	-30.407
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver <i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>	2	-685	-694
<b>Resultat før finansielle poster</b> <i>Profit/loss before financial income and expenses</i>		<b>11.223</b>	<b>6.375</b>
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>	3	8.872	7.648
Finansielle omkostninger <i>Financial expenses</i>	4	-9.921	-6.276
<b>Resultat før skat</b> <i>Profit/loss before tax</i>		<b>10.174</b>	<b>7.747</b>
Skat af årets resultat <i>Tax on profit/loss for the year</i>	5	-2.413	-1.761
<b>Årets resultat</b> <i>Net profit/loss for the year</i>		<b>7.761</b>	<b>5.986</b>

## Resultatdisponering

### Distribution of profit

	2015 TDKK	2014 TDKK
<b>Forslag til resultatdisponering</b> <i>Proposed distribution of profit</i>		
Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividend for the year</i>	0	0
Overført resultat <i>Retained earnings</i>	7.761	5.986
	<b>7.761</b>	<b>5.986</b>

## Balance 31. december

### Balance Sheet 31 December

#### Aktiver

#### Assets

	Note	2015 TDKK	2014 TDKK
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>		2.279	2.129
Indretning af lejede lokaler <i>Leasehold improvements</i>		970	1.538
<b>Materielle anlægsaktiver</b> <i>Property, plant and equipment</i>	6	<b>3.249</b>	<b>3.667</b>
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>		1.538	1.948
<b>Finansielle anlægsaktiver</b> <i>Fixed asset investments</i>		<b>1.538</b>	<b>1.948</b>
<b>Anlægsaktiver</b> <i>Fixed assets</i>		<b>4.787</b>	<b>5.615</b>
<b>Varebeholdninger</b> <i>Inventories</i>		<b>40.572</b>	<b>41.925</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade receivables</i>		76.435	50.355
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivables from group enterprises</i>		329	570
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>		764	1.358
Udskudt skatteaktiv <i>Deferred tax asset</i>	8	6.841	9.254
Periodeafgrænsningsposter <i>Prepayments</i>		894	1.129
<b>Tilgodehavender</b> <i>Receivables</i>		<b>85.263</b>	<b>62.666</b>
<b>Likvide beholdninger</b> <i>Cash at bank and in hand</i>		<b>6.308</b>	<b>5.404</b>
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Current assets</i>		<b>132.143</b>	<b>109.995</b>
<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>		<b>136.930</b>	<b>115.610</b>

## Balance 31. december

### Balance Sheet 31 December

#### Passiver

##### Liabilities and equity

	Note	2015 TDKK	2014 TDKK
Selskabskapital <i>Share capital</i>		11.000	11.000
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		53.578	46.412
<b>Egenkapital</b> <b>Equity</b>	7	<b>64.578</b>	<b>57.412</b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade payables</i>		36.596	29.896
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to group enterprises</i>		11.619	13.056
Anden gæld <i>Other payables</i>		24.137	15.246
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <b>Short-term debt</b>		<b>72.352</b>	<b>58.198</b>
<b>Gældsforpligtelser</b> <b>Debt</b>		<b>72.352</b>	<b>58.198</b>
<b>Passiver</b> <b>Liabilities and equity</b>		<b>136.930</b>	<b>115.610</b>
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Contingent assets, liabilities and other financial obligations</i>	9		
Nærtstående parter og ejerforhold <i>Related parties and ownership</i>	10		

# Noter til årsregnskabet

## Notes to the Financial Statements

	2015 TDKK	2014 TDKK
<b>1 Personaleomkostninger</b> <i>Staff expenses</i>		
Lønninger <i>Wages and salaries</i>	30.551	26.152
Pensioner <i>Pensions</i>	2.476	2.145
Andre omkostninger til social sikring <i>Other social security expenses</i>	443	454
Andre personaleomkostninger <i>Other staff expenses</i>	974	1.656
	<b>34.444</b>	<b>30.407</b>
<b>Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere</b> <i>Average number of employees</i>	<b>61</b>	<b>54</b>
<p>Med henvisning til årsregnskabslovens § 98 B stk. 3 er vederlaget til direktionen ikke oplyst.  <i>Remuneration to the Executive Board has not been disclosed in accordance with section 98 B(3) of the Danish Financial Statements Act.</i></p>		
<b>2 Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver</b> <i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>		
Afskrivninger af materielle anlægsaktiver	685	694
	<b>685</b>	<b>694</b>
<b>3 Finansielle indtægter</b> <i>Financial income</i>		
Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	0	1
Valutakursreguleringer <i>Exchange adjustments</i>	8.872	7.647
	<b>8.872</b>	<b>7.648</b>



## Noter til årsregnskabet

### Notes to the Financial Statements

	2015	2014
	TDKK	TDKK
<b>4 Finansielle omkostninger</b>		
<i>Financial expenses</i>		
Renteomkostninger tilknyttede virksomheder	770	1.200
<i>Interest paid to group enterprises</i>		
Andre finansielle omkostninger	82	23
<i>Other financial expenses</i>		
Valutakursreguleringer	9.069	5.053
<i>Exchange adjustments, expenses</i>		
	<b>9.921</b>	<b>6.276</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>5 Skat af årets resultat</b>		
<i>Tax on profit/loss for the year</i>		
Årets aktuelle skat	0	0
<i>Current tax for the year</i>		
Årets udskudte skat	2.413	1.761
<i>Deferred tax for the year</i>		
	<b>2.413</b>	<b>1.761</b>
	<hr/>	<hr/>
Skat af årets resultat fordeles således:		
<i>Tax on profit/loss for the year is calculated as follows:</i>		
Beregnet 23,5% / 24,5% skat af årets resultat før skat	2.391	1.898
<i>Calculated 23.5% / 24.5% tax on profit/loss for the year before tax</i>		
Skatteeffekt af:		
<i>Tax effect of:</i>		
Skat ikke fradragsberettigede omkostninger og ikke skattepligtige indtægter	26	30
<i>Tax on non-deductible expenses and non-taxable income</i>		
Regulering af hensættelse til udskudt skat som følge af ændring i skatteprocenten	-4	-167
<i>Adjustment of provision for deferred tax due to change of tax rate</i>		
	<b>2.413</b>	<b>1.761</b>
	<hr/>	<hr/>

## Noter til årsregnskabet

### Notes to the Financial Statements

#### 6 Materielle anlægsaktiver

##### Property, plant and equipment

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>	Indretning af le- jede lokaler <i>Leasehold improvements</i>
	TDKK	TDKK
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	37.985	4.374
Tilgang i årets løb <i>Additions for the year</i>	267	0
Afgang i årets løb <i>Disposals for the year</i>	-14.869	-2.243
Overførsler i årets løb <i>Transfers for the year</i>	385	-385
	<hr/>	<hr/>
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	23.768	1.746
	<hr/>	<hr/>
Ned- og afskrivninger 1. januar <i>Impairment losses and depreciation at 1 January</i>	35.856	2.836
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	502	183
Årets ned- og afskrivninger på afhændede aktiver <i>Impairment and depreciation of sold assets for the year</i>	-14.869	-2.243
	<hr/>	<hr/>
Ned- og afskrivninger 31. december <i>Impairment losses and depreciation at 31 December</i>	21.489	776
	<hr/>	<hr/>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b> <b><i>Carrying amount at 31 December</i></b>	<b>2.279</b>	<b>970</b>
	<hr/>	<hr/>
Afskrives over <i>Amortised over</i>	3-10 år 3-10 years	5 år 5 years

# Noter til årsregnskabet

## Notes to the Financial Statements

### 7 Egenkapital

#### Equity

	Selskabskapital	Overført resultat	I alt
	<i>Share capital</i>	<i>Retained earnings</i>	<i>Total</i>
	TDKK	TDKK	TDKK
Egenkapital 1. januar	11.000	46.412	57.412
<i>Equity at 1 January</i>			
Regulering af sikringsinstrumenter til dagsværdi ultimo	0	-595	-595
<i>Fair value adjustment of hedging instruments, end of year</i>			
Årets resultat	0	7.761	7.761
<i>Net profit/loss for the year</i>			
<b>Egenkapital 31. december</b>	<b>11.000</b>	<b>53.578</b>	<b>64.578</b>
<b><i>Equity at 31 December</i></b>			

Der har ikke været ændringer i selskabskapitalen i de seneste 5 år.  
*There have been no changes in the share capital during the last 5 years.*

### 8 Hensættelse til udskudt skat

#### Provision for deferred tax

	2015	2014
	TDKK	TDKK
Materielle anlægsaktiver	-1.372	-1.958
<i>Property, plant and equipment</i>		
Varebeholdninger	-308	-313
<i>Inventories</i>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelse	-39	-39
<i>Trade receivables</i>		
Skattemæssigt underskud til fremførsel	-5.122	-6.944
<i>Tax loss carry-forward</i>		
Overført til udskudt skatteaktiv	6.841	9.254
<i>Transferred to deferred tax asset</i>		
	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Udskudt skatteaktiv</b>		
<b><i>Deferred tax asset</i></b>		
Opgjort skatteaktiv	6.841	9.254
<i>Calculated tax asset</i>		
<b>Regnskabsmæssig værdi</b>	<b>6.841</b>	<b>9.254</b>
<b><i>Carrying amount</i></b>		

# Noter til årsregnskabet

## Notes to the Financial Statements

### 9 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser

#### Contingent assets, liabilities and other financial obligations

#### Eventualforpligtelser

##### Contingent liabilities

Selskabet er omfattet af cash-pool aftale indgået mellem Haugen-Gruppen AS og Nordea Bank Norge ASA. Selskabet hæfter solidarisk for maksimalt NOK 70 mio.

*The Company is included in the cash-pool agreement between Haugen-Gruppen AS and Nordea Bank Norge ASA.*

*The Company is jointly and severally liable for a maximum of NOK 70 million.*

Selskabet har indgået huslejekontrakter frem til henholdsvis 2016 og 2021. Den samlede lejeforpligtelse udgør 18.591 tkr. (2014: 26.567 tkr)

*The Company has entered into rent agreements expiring in 2016 and 2021, respectively. Total rent obligations amount to DKK 18,591 thousand. (2014: DKK 26,567 thousand)*

Leasingforpligtelser (operationel leasing) forfalder inden for 5 år med i alt 6.384 tkr. (2014: 6.707 tkr.).

*Lease obligations (operating leases) fall due within five years totalling DKK 6,143 thousand (2014: DKK 6,707 thousand).*

### 10 Nærtstående parter og ejerforhold

#### Related parties and ownership

#### Grundlag

##### Basis

---

#### Bestemmende indflydelse

##### Controlling interest

HG Denmark ApS  
Kanalholmen 37  
DK-2650 Hvidovre

Kapitalejer  
Principal shareholder

#### Ejerforhold

##### Ownership

Følgende kapitalejer er noteret i selskabets ejerbog som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af selskabskapitalen:

*The following shareholders are recorded in the Company's register of shareholders as holding at least 5% of the votes or at least 5% of the share capital:*

HG Danmark ApS  
Kanalholmen 37  
DK-2650 Hvidovre

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

### Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Haugen-Gruppen Denmark A/S for 2015 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for mellemstore virksomheder i regnskabsklasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskab for 2015 er aflagt i TDKK.

### Generelt om indregning og måling

Regnskabet er udarbejdet med udgangspunkt i det historiske kostprisprincip.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

### Basis of Preparation

The Annual Report of Haugen-Gruppen Denmark A/S for 2015 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to medium-sized enterprises of reporting class C.

The accounting policies applied remain unchanged from last year.

Financial Statements for 2015 are presented in TDKK.

### Recognition and measurement

The Financial Statements have been prepared under the historical cost method.

Revenues are recognised in the income statement as earned. Furthermore, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised. Moreover, all expenses incurred to achieve the earnings for the year are recognised in the income statement, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions as well as reversals due to changed accounting estimates of amounts that have previously been recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits attributable to the asset will flow to the Company, and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liability can be measured reliably.

## **Regnskabspraksis** *Accounting Policies*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, måles til kursen på transaktionsdagen.

### **Afledte finansielle instrumenter**

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter klassificeres som "Andre tilgodehavender" henholdsvis "Andre forpligtelser".

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter indregnes i resultatopgørelsen, medmindre det afledte finansielle instrument klassificeres som og opfylder kriterierne for regnskabsmæssig afdækning, jf. nedenfor.

Assets and liabilities are initially measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

### **Translation policies**

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction. Gains and losses arising due to differences between the transaction date rates and the rates at the dates of payment are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Receivables, payables and other monetary items in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Any differences between the exchange rates at the balance sheet date and the transaction date rates are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Fixed assets acquired in foreign currencies are measured at the transaction date rates.

### **Derivative financial instruments**

Derivative financial instruments are initially recognised in the balance sheet at cost and are subsequently remeasured at their fair values. Positive and negative fair values of derivative financial instruments are classified as "Other receivables" and "Other payables", respectively.

Changes in the fair values of derivative financial instruments are recognised in the income statement unless the derivative financial instrument is designated and qualify as hedge accounting, see below.

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

### Regnskabsmæssig afdækning

Ændring i dagsværdien af finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder kriterierne for afdækning af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med de ændringer i dagsværdien af det afdækkede aktiv eller den afdækkede forpligtelse, som kan henføres til den risiko, der er afdækket.

Ændring i dagsværdien af finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af forventede fremtidige transaktioner, indregnes på egenkapitalen under overført resultat for så vidt angår den effektive del af afdækningen. Den ineffektive del indregnes i resultatopgørelsen.

Resultater den afdækkede transaktion i et aktiv eller en forpligtelse, overføres det beløb, som er udskudt under egenkapitalen, fra egenkapitalen og indregnes i kostprisen for henholdsvis aktivet eller forpligtelsen. Resultater den sikrede transaktion i en indtægt eller en omkostning, overføres det beløb, som er udskudt under egenkapitalen, fra egenkapitalen til resultatopgørelsen i den periode, hvor den sikrede transaktion indregnes. Beløbet indregnes i samme post som den sikrede transaktion.

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Ved salg af varer indregnes nettoomsætning, når fordele og risici vedrørende de solgte varer er overgået til køber, nettoomsætningen kan måles pålideligt og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele ved salget vil tilgå selskabet.

Nettoomsætningen måles til det modtagne vederlag og indregnes eksklusiv moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

### Hedge accounting

Changes in the fair values of financial instruments that are designated and qualify as fair value hedges of a recognised asset or a recognised liability are recognised in the income statement as are any changes in the fair value of the hedged asset or the hedged liability related to the hedged risk.

Changes in the fair values of derivative financial instruments that are designated and qualify as hedges of expected future transactions are recognised in retained earnings under equity as regards the effective portion of the hedge. The ineffective portion is recognised in the income statement. If the hedged transaction results in an asset or a liability, the amount deferred in equity is transferred from equity and recognised in the cost of the asset or the liability, respectively. If the hedged transaction results in an income or an expense, the amount deferred in equity is transferred from equity to the income statement in the period in which the hedged transaction is recognised. The amount is recognised in the same item as the hedged transaction.

### Income Statement

#### Revenue

Revenue from the sale of goods is recognised when the risks and rewards relating to the goods sold have been transferred to the purchaser, the revenue can be measured reliably and it is probable that the economic benefits relating to the sale will flow to the Company.

Revenue is measured at the consideration received and is recognised exclusive of VAT and net of discounts relating to sales.

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

### **Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger indeholder omkostninger til lokaler, salg og distribution samt kontorhold mv.

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger indeholder gager og lønninger samt lønafhængige omkostninger.

### **Af- og nedskrivninger**

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver.

### **Andre driftsindtægter/-omkostninger**

Andre driftsindtægter omfatter indtægter ved udlejning af produktionsudstyr.

### **Finansielle poster**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### **Skat af årets resultat**

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

### **Expenses for raw materials and consumables**

Expenses for raw materials and consumables comprise the raw materials and consumables consumed to achieve revenue for the year.

### **Other external expenses**

Other external expenses comprise expenses for premises, sales and distribution as well as office expenses, etc.

### **Staff expenses**

Staff expenses comprise wages and salaries as well as payroll expenses.

### **Amortisation, depreciation and impairment losses**

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise amortisation, depreciation and impairment of property, plant and equipment.

### **Other operating income and expenses**

Other operating income consist of income from leasing out production equipment.

### **Financial income and expenses**

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year.

### **Tax on profit/loss for the year**

Tax for the year consists of current tax for the year and deferred tax for the year. The tax attributable to the profit for the year is recognised in the income statement, whereas the tax attributable to equity transactions is recognised directly in equity.



# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

Selskabet er sambeskattet med dets moderselskab. Den danske selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster.

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-10 år
Indretning af lejede lokaler	5 år

Afskrivningsperiode og restværdi revurderes årligt.

#### Nedskrivning af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

The Company is jointly taxed with its parent company. The tax effect of the joint taxation is allocated to Danish enterprises in proportion to their taxable incomes.

### Balance Sheet

#### Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses.

Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Other fixtures and fittings, tools and equipment	3-10 years
Leasehold improvements	5 years

Depreciation period and residual value are reassessed annually.

#### Impairment of fixed assets

The carrying amounts of property, plant and equipment are reviewed on an annual basis to determine whether there is any indication of impairment other than that expressed by amortisation and depreciation.

If so, the asset is written down to its lower recoverable amount.

# Regnskabspraksis

## *Accounting Policies*

### **Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealisationseværdi, hvis denne er lavere.

Nettorealisationseværdien for varebeholdninger opgøres til det beløb, som forventes at kunne indbringes ved salg i normal drift med fradrag af salgs- og færdiggørelsesomkostninger. Nettorealisationseværdien opgøres under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter købspris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter opført som aktiver omfatter afholdte forudbetalte omkostninger vedrørende husleje, forsikringspræmier, abonnementer og renter.

### **Egenkapital**

#### ***Udbytte***

Udbytte, som ledelsen foreslår uddelt for regnskabsåret, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

### **Inventories**

Inventories are measured at the lower of cost under the FIFO method and net realisable value.

The net realisable value of inventories is calculated at the amount expected to be generated by sale in the process of normal operations with deduction of selling expenses and costs of completion. The net realisable value is determined allowing for marketability, obsolescence and development in expected sales sum.

The cost of goods for resale, raw materials and consumables equals landed cost.

### **Receivables**

Receivables are recognised in the balance sheet at amortised cost, which substantially corresponds to nominal value. Provisions for estimated bad debts are made.

### **Prepayments**

Prepayments comprise prepaid expenses concerning rent, insurance premiums, subscriptions and interest.

### **Equity**

#### ***Dividend***

Dividend distribution proposed by Management for the year is disclosed as a separate equity item.

# Regnskabspraksis

## *Accounting Policies*

### **Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser**

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen.

### **Finansielle gældsforpligtelser**

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominel værdi.

### **Deferred tax assets and liabilities**

Deferred income tax is measured using the balance sheet liability method in respect of temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, are measured at the value at which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities within the same legal tax entity.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that will be effective under the legislation at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Any changes in deferred tax due to changes to tax rates are recognised in the income statement.

### **Financial debts**

Other debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

### Hoved- og nøgletal

#### Forklaring af nøgletal

Afkastningsgrad

*Return on assets*

Soliditetsgrad

*Solvency ratio*

Forrentning af egenkapital

*Return on equity*

### Financial Highlights

#### Explanation of financial ratios

Resultat før finansielle poster x 100

Samlede aktiver

*Profit before financials x 100*

*Total assets*

Egenkapital ultimo x 100

Samlede aktiver ultimo

*Equity at year end x 100*

*Total assets at year end*

Ordinært resultat efter skat x 100

Gennemsnitlig egenkapital

*Net profit for the year x 100*

*Average equity*